

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Seba' Awla)

11 ta' Mejju 2023 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 132(1)(g) – Eżenzjoni tal-provvista ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-għajna u mas-sigurtà soġjali, ipprovduti minn organi rrikonoxxuti b'ala ddedikati għall-benessere soġjali mill-Istat Membru kkonfermat – Provvista ta' servizzi pprovduti lil persuna mhux taxxabli fi Stat Membru differenti minn dak tal-istabbiliment tal-fornitur – Evalwazzjoni tan-natura tal-benefiċċji u tal-kundizzjoni ta' organizzazzjoni rrikonoxxuta b'ala li għandha natura soġjali – Determinazzjoni tad-dritt nazzjonali rilevanti – Kunfett ta' 'Stat Membru kkonfermat'”

Fil-Kawża C-620/21,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Varhoven administrativen sad (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Bulgarija), permezz ta' deċiżjoni tas-27 ta' Settembru 2021, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fis-6 ta' Ottubru 2021, fil-proċedura

MOMTRADE RUSE OOD

vs

Direktor na Direksia “Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Is-Seba' Awla),

komposta minn M. L. Arastey Sahún (Relatriċi), Presidenta ta' Awla, F. Biltgen u J. Passer, Imqallfin,

Avukat Ġenerali: J. Kokott,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

– għad-Direktor na Direksia “Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite, minn S. Petkov,

– għall-Kummissjoni Ewropea, minn D. Drambozova u J. Jokubauskaitė, b'ala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tal-1 ta' Diċembru 2022,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-l-UE 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008 (l-UE 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn MOMTRADE RUSE OOD (iktar 'il quddiem “MOMTRADE”) u d-Direktor na Direktsia “Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (id-Direttur tad-Direttorat “Rikors u Prattika fil-qasam tat-tassazzjoni u tas-sigurtà soċjali” għall-Belt ta' Varna, tal-Amministrazzjoni Ċentrali tal-Aġenzija Nazzjonali tad-Dipubbliku, il-Bulgarija) (iktar 'il quddiem id-“Direktor”) dwar avviż ta' taxxa fir-rigward tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT).

Il-kuntest ġuridiku

Id dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva dwar il-VAT

3 L-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprovdi:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabbli għandu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tiegħu. Madankollu, jekk dawk is-servizzi jiġu furnuti minn stabbiliment fiss tal-fornitur li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn huwa stabbilixxa n-negozju tiegħu, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi għandu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi għandu jkun il-post fejn il-fornitur għandu l-indirizz permanenti tiegħu jew fejn jirrisjedi normalment.”

4 It-Titolu IX ta' din id-direttiva jirrigwarda l-eżenzjonijiet mill-VAT.

5 Il-Kapitolu 1 tal-imsemmi Titolu IX, intitolat “Disposizzjonijiet ġenerali”, jinkludi fih l-Artikolu 131 tal-imsemmija direttiva, jipprovdi:

“L-eżenzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 għandhom japplikaw mingħajr preżudizzju għal disposizzjonijiet oġrajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri għandhom jistabilixxu għall-finijiet li jiġuraw l-applikazzjoni korretta u għara ta' dawk l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kawlkwe evażjoni, evitar jew abbuż possibbli.”

6 Il-Kapitolu 2 tal-istess Titolu IX, intitolat “Eżenzjonijiet għal ertu attivitajiet fl-interess pubbliku”, jinkludi fih l-Artikoli 132 sa 134 tad-Direttiva dwar il-VAT.

7 L-Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva jipprovdi:

“L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li għejjin:

[...]

(g) il-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xogħol tas-sigurtà soċjali, inklużi dawk provduti mid-djar ta' l-anzjani, minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew minn korpi oġrajn rikonoxxuti mill-Istat Membru konġernat b'ala ddedikati għall-benessere soċjali”.

8 L-Artikolu 133 tal-imsemmija direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“L-Istati Membri jistag?u jag?mlu l-g?oti lil korpi g?ajr dawk regolati mid-dritt pubbiku ta' kull e?enzjoni pprovduta fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta' l-Artikolu 132(1) so??ett g?al kull ka? individwali g?al wie?ed jew i?jed mill-kondizzjonijiet li ?ejjin:

(a) il-korpi in kwistjoni m'g?andhomx jimmiraw sistemikament biex jag?mlu profitt, u kwalunkwe ammonti ?ejda li mandanakollu jirri?ultaw m'g?andhomx ji?u mqassma, imma g?andhom ikunu assenjati g?all-kontinwament u g?at-titjib tas-servizzi pprovduti;

(b) dawn il-korpi g?andhom ikunu mmani?jati u amministrati fuq ba?i essenzjalment volontarja minn persuni li m'g?andhomx interess dirett jew indirett, jew huma nfushom jew b'intermedji, fir-ri?ultati ta' l-attivitajiet ikkon?ernati;

(?) dawn il-korpi g?andhom i?ommu prezzijiet approvati mill-awtoritajiet pubbli?i jew li ma je??edux it-tali prezzijiet approvati jew, fir-rigward ta' dawk is-servizzi li m'humiex so??etti g?all-approvazzjoni, prezzijiet inqas minn dawk mi?muma g?al servizzi simili minn impri?i kummer?jali so??etti g?all-VAT;

(d) l-e?enzjonijiet m'g?andhomx jo?oolqu l-possibbiltà ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni bi ?vanta?? g?al impri?i kummer?jali so??etti g?all-VAT.

[...]

9 L-Artikolu 134 tal-istess direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“Il-provvista ta' merkanzija jew servizzi m'g?andhiex ting?ata e?enzjoni, kif previst fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta' l-Artikolu 132(1), fil-ka?ijiet li ?ejjin:

(a) fejn il-provvista m'hijiex essenzjali g?at-transazzjonijiet e?enti;

(b) fejn l-iskop ba?iku tal-provvista hu li tikseb d?ul addizzjonali g?all-korp in kwistjoni permezz ta' transazzjonijiet li huma f'kompetizzjoni diretta ma' dawk ta' impri?i kummer?jali so??etti g?all-VAT.”

Id?Direttiva 2008/8

10 Il-premessi 3 u 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat?12 ta' Frar 2008 li temenda d-Direttiva 2006/112/KE fir-rigward tal-post tal-forniment tas-servizzi (?U 2008, L 44, p. 11) jipprovdu:

“(3) G?all-forniment kollu tas-servizzi l-post tat-tassazzjoni g?andu, fil-prin?ipju, ikun il-post fejn ise?? tabil?aq il-konsum. Jekk ir-regola ?enerali g?all-post tal-forniment tas-servizzi kellha tinbidel b'dan il-mod, ?erti e??ezzjonijiet g?al din ir-regola ?enerali xorta jkunu me?tie?a g?al ra?unijiet kemm amministrattivi kif ukoll ta' politika.

[...]

(5) Fejn is-servizzi ji?u fornuti lil persuni mhux taxxabbli, ir-regola ?enerali g?andha tibqa' li l-post fejn ji?u fornuti s-servizzi huwa l-post fejn il-fornitur stabbilixxa n-negozju tieg?u.”

Id?dritt Bulgaru

Il?Kostituzzjoni tar?Repubblika tal?Bulgarija

11 L-Artikolu 26(2) tal-Kostituzzjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija jipprovdi:

“Il-barranin residenti fir-Repubblika tal-Bulgarija għandhom id-drittijiet u d-dmirijiet kollha stabbiliti fl-imsemmija Kostituzzjoni, għalhekk għand-drittijiet u d-dmirijiet li għalihom in-nazzjonalità Bulgara hija meħtieġa skont il-Kostituzzjoni u l-li.”

Il-Kodiċi tal-Proċedura Fiskali u tas-Sigurtà Soġjali

12 L-Artikolu 122(1) tad-Danachno-osiguritelen protsesualen kodeks (il-Kodiċi tal-Proċedura Fiskali u tas-Sigurtà Soġjali), fil-verżjoni tiegħu applikabbli għall-fatti fil-kawża prinċipali, jipprovdi:

“L-amministrazzjoni fiskali tista’ tapplika l-ammont tat-taxxa ddeterminat konformement mal-li relatata miegħu fid-dawl tal-baħrija msemmija fil-paragrafu 2 li hija stess tiddetermina, fiż-żirkustanzi li jsejnin:

[...]

3. meta dokumenti foloz jew mhux eżatti jkunu ntużaw fil-kontijiet;

4. fil-każ ta’ assenza jew ta’ nuqqas ta’ preżentazzjoni ta’ kontabbiltà miżmuma skont iż-[Zakon za schetovodstvoto (il-Liżi dwar il-Kontabbiltà)] jew meta l-kontabbiltà miżmuma ma tippermettix li jiġi stabbilita l-baħrija taxxabbli kif ukoll meta d-dokumenti neċessarji għall-istabbiliment tal-baħrija taxxabbli jew tal-kontribuzzjonijiet soġjali obbligatorji jkunu nqerdu b’mod mhux konformi;

[...]”

Iż-ZDDS

13 Skont l-Artikolu 21(1) ta’-Zakon za danak varhu dobavenata stoynost (il-Liżi dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud) (DV Nru 63, tal-4 ta’ Awwissu 2006), fil-verżjoni tagħha applikabbli għall-fatti fil-kawża prinċipali (iktar ’il quddiem iż-“ZDDS”):

“Meta d-destinatarju jkun persuna mhux taxxabbli, il-post tat-twettiq ta’ provvista ta’ servizzi huwa l-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa l-attività ekonomika indipendenti tiegħu.”

14 L-Artikolu 38 ta’-ZDDS huwa fformulat kif sej:

“(1) It-tranżazzjonijiet eżenti huma dawk imsemmija f’dan il-kapitolu.

(2) Tranżazzjonijiet intra-Komunitarji li huma eżenti skont dan il-Kapitolu għandhom ukoll ikunu eżentati jekk dawn ikunu twettqu fit-territorju nazzjonali.

(3) Kull akkwist intra-Komunitarju ta’ oġġetti li l-kunsinna tagħhom fit-territorju nazzjonali hija eżentata skont dan il-kapitolu huwa wkoll eżenti mit-taxxa.

[...]”

15 Skont l-Artikolu 40 ta’-ZDDS:

“Hija tranżazzjoni eżenti:

1. il-provvista ta’ servizzi soġjali fis-sens ta’-[Zakon za sotsialno podpomagane (il-Liżi dwar l-Assistenza Soġjali)];

[...]"

16 L-Artikolu 67 ta'-ZDDS jipprovdi:

“(1) L-ammont tat-taxxa huwa ddeterminat billi l-ba?i taxxabbli ti?i mmultiplikata bir-rata tat-taxxa.

(2) Jekk, matul in-negozjati tat-tran?azzjoni, ma jkunx espressament indikat li t-taxxa hija dovuta separatament, din titqies li hija inklu?a fil-prezz miftiehem.

(3) It-taxxa titqies ukoll b?ala inklu?a fil-prezz iddikjarat fil-ka? ta' provvista ta' o??etti li huma s-su??ett ta' provvista bl-imnut fil-kummer?.

[...]"

I?-ZSP

17 L-Artikolu 16 ta'-Zakon za sotsialno podpomagane (il-Li?i dwar is-Sigurtà So?jali) (DV Nru 56, tad?19 ta' Mejju 1998), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem i?-“ZSP”), jipprovdi:

“(1) L-g?oti ta' servizzi so?jali huwa bba?at fuq xog?ol so?jali ffokat fuq l-g?ajnuna lil-persuna g?al:

1. twettiq ta' attivitajiet ta' kuljum;
2. inklu?joni so?jali.

(2) Is-servizzi so?jali g?andhom ji?u pprovduti abba?i ta' evalwazzjoni individwali tal-?ti?ijiet u b'kont me?ud tax-xewqat u tal-g?a?liet personali tal-persuna.

[...]"

18 Skont l-Artikolu 18 ta'-ZSP fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali:

“(1) Is-servizzi so?jali g?andhom ji?u pprovduti minn:

1. l-Istat;
2. il-muni?ipalitajiet;
3. il-persuni fi?i?i Bulgari, irre?istrati skont it-[Targovski zakon (il-Li?i dwar il-Kummer?)], u l-persuni ?uridi?i;
4. il-persuni fi?i?i li je?er?itaw attività kummer?jali u l-persuni ?uridi?i rre?istrati skont id-dritt ta' Stat Membru ie?or tal-Unjoni Ewropea jew ta' Stat Membru ie?or ta?-?ona Ekonomika Ewropea [(?EE)].

(2) Il-persuni msemija fil-paragrafu 1(2) u (4) jistg?u jipprovdu servizzi so?jali biss wara r-re?istrazzjoni fir-re?istru tal-[Agentsia za sotsialno podpomagane (l-A?enzija g?all-g?ajnuna so?jali)].

(3) Il-persuni msemija fil-paragrafu 1(3) u (4) jistgħu jipprovdu servizzi soġjali għat-tfal sa 18-il sena wara l-għoti ta' lienzja u r-reżistrazzjoni fir-reżistru msemmi fil-paragrafu 2.

(4) Il-modalitajiet tar-reżistrazzjoni huma stabbiliti mir-regolament ta' implementazzjoni tal-liġi.

19 Il-paragrafu 1 tad-dispożizzjonijiet komplementari ta' ZSP, fil-verżjoni tiegħu applikabbli għall-fatti fil-kawża prinċipali, jipprovdi:

“Skont din il-liġi:

[...]

6. ‘servizzi soġjali’: l-attivitajiet li jappoġġjaw u jtejbu l-possibbiltajiet għall-persuna li tgħix aħja indipendenti; huma eżerċitati f'istituzzjonijiet speċjalizzati u fil-komunità;

7. ‘servizzi soġjali fil-komunità’: servizzi pprovduti fl-ambjent tal-familja jew qrib l-ambjent tal-familja.

[...]”

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni ta' ZSP

20 L-Artikolu 40 tal-Pravilnik za prilagane na ZSP (ir-Regolament ta' Implimentazzjoni ta' ZSP), fil-verżjoni tiegħu applikabbli għall-fatti fil-kawża prinċipali, jipprovdi:

“(1) Il-persuni li jixtiequ jibbenefikaw minn servizzi soġjali għandhom jippreżentaw talba bil-miktub skont l-indirizz attwali tagħom, rispettivament quddiem:

1. id-Direttur tad-Direttorat għall-Għajnuna Soġjali, għas-servizzi soġjali li jaqgħu taħt l-attivitajiet delegati tal-Istat skont l-Anness 9;

2. is-sindku tal-komun, għas-servizzi soġjali tal-komun;

3. il-korp maniġerjali meta l-fornitur ta' servizzi soġjali jkun persuna fiżika, irreżistrata skont il-Liġi tal-Kummerċ, jew persuna ġuridika.

(2) Dawn li jkunu għandhom jiġu meħmuża mal-applikazzjoni msemija fil-paragrafu 1:

1. dokument ta' identità (għal referenza);

2. kopja tal-ktieb tas-saħħa, jekk ikun il-każ;

3. kopja, jekk ikun il-każ, ta' deċiżjoni tal-Lekarska konsultativna komissja (LKK) (il-Kumitat Mediku Konsultattiv (LKK)), tat-Territorialna esperti lekárska komissja (TELK) (il-Kumitat Espert Mediku Territorjali (TELK)), tan-Nazzjonalna esperti lekárska komissja (NELK) (il-Kumitat Espert Mediku Nazzjonali (NELK)).

(3) Il-fornitur tas-servizzi soġjali jista', jekk ikun il-każ, jitlob dokumenti oħra.

(4) Fuq il-ba?i tal-applikazzjoni u tad-dokumenti li jakkumpanjawha, kif ukoll fil-ka?ijiet imsemmija fl-Artikolu 27(7), l-awtorità msemmija fil-paragrafu 1(1) sa (3) g?andha, fi ?mien 20 jum, tag?mel evalwazzjoni so?jali tal-b?onnijiet tas-servizzi so?jali tal-persuna, skont l-Anness Nru 10, u tiddekriviha f'rapport ta' pro?ett skont il-mudell li jinsab fl-Anness Nru 8. Fil-ka?ijiet imsemmija fl-Artikolu 27(7), il-persuna g?andha tippre?enta l-applikazzjoni tag?ha wara l-evalwazzjoni so?jali.

[...]"

21 L-Artikolu 40d ta' dan ir-regolament huwa fformulat kif ?ej:

“(1) Il-fornituri tas-servizzi so?jali g?andhom ifasslu pjan individwali wara li jivvalutaw il-?ti?ijiet ta' kull benefi?jarju u jiddefinixxu l-g?anijiet li g?andhom jintla?qu.

(2) Il-pjan imsemmi fil-paragrafu 1 g?andu jinkludi attivitajiet biex ji?u ssodisfatti:

1. il-?ti?ijiet ta' kuljum;
2. il-?ti?ijiet tas-sa??a;
3. il-?ti?ijiet tal-edukazzjoni;
4. il-?ti?ijiet ta' riabilitazzjoni;
5. il-?ti?ijiet ta' ?in liberu;
6. il-?ti?ijiet ta' kuntatt mal-familja, il-?bieb, il-qraba u persuni o?ra.

[...]"

22 Skont l-Artikolu 40e tal-imsemmi regolament:

“(1) Il-fornitur tas-servizzi so?jali g?andu j?omm re?istru tal-benefi?jarji.

(2) Ir-re?istru g?andu jkun fih l-informazzjoni li ?ejja:

1. l-isem, id-domi?ilju u/jew l-indirizz attwali, id-data tat-twelid u s-sitwazzjoni tal-familja tal-benefi?jarji;
2. l-att ta' tqeg?id jew ta' ammissjoni g?all-benefi??ju tas-servizz so?jali;
3. l-isem, id-domi?ilju u/jew l-indirizz attwali u n-numru tat-telefon ta' tutur, kuratur jew qarib tal-benefi?jarji;
4. l-isem, l-indirizz u n-numru tat-telefon tat-tabib li jkun qieg?ed jikkura lill-benefi?jarji;
5. id-data ta' tqeg?id jew ta' ammissjoni g?all-benefi??ju tas-servizz so?jali;
6. id-data tal-?ru?;
7. id-data, il-?in u l-kaw?a tal-mewt meta l-benefi?jarju jmut fi stabbiliment spe?jalizzat jew fil-ka? ta' benefi??ju so?jali fil-komunità.

(3) Il-fornitur g?andu j?omm ktieb innumerat, issi?illat u ttimbrat bit-timbru tal-istituzzjoni spe?jalizzata, li g?andu jkun fih:

1. l-inventarju ta' flus u ta' valuri materjali pprovduti mir-residenti g?all-finijiet ta' konservazzjoni;
2. id-data li fiha ?ew iddepo?itati l-flus jew il-valuri materjali;
3. id-data li fiha somma ta' flus jew valuri materjali ng?ataw lura lir-residenti jew intu?aw f'isimhom, fuq talba tag?hom, kif ukoll l-u?u li jkun sar minnhom;
4. l-isem u l-funzjoni tal-persuna responsabbli g?all-konservazzjoni tal-flus u tal-valuri materjali l-o?ra."

Il?kaw?a prin?ipali u d?domandi preliminari

23 Momtrade hija kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita fit-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija. Din il-kumpannija ilha rre?istrata g?all-VAT f'dan l-Istat Membru mill?24 ta' ?unju 2014. Barra minn hekk, hija rre?istrata mal-A?enzija g?all-Assistenza So?jali, b?ala fornitur ta' servizzi so?jali u g?andha ?ertifikati ta' re?istrazzjoni g?all-g?ajnuna individwali, g?all-g?ajnuna so?jali u g?all-g?ajnuna fid-dar tal-persuni anzjani.

24 Id-destinatarji tas-servizzi pprovduti minn Momtrade huma persuni anzjani residenti fil-?ermanja u fl-Awstrija. Skont il-kuntratti konklu?i bejn din il-kumpannija u l-klijenti tag?ha, il-provvista ta' servizzi pprovduti tikkonsisti fit-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' kura lill-persuna u fil-provvista ta' servizzi ta' assistenza fid-djar. Id-diversi obbligi tal-fornitur huma deskritti fid-dettall fi kwestjonarju anness mal-imsemmija kuntratti, stabbilit minn a?enzija rre?istrata fil-?ermanja jew fl-Awstrija, li huwa inkarigat li jsib klijenti u li jidderi?ihom lejn l-imsemmija kumpannija. Dawn l-obbligi jinkludu l-akkumpanjament u l-assistenza fid-dar ta' persuni anzjani bi problemi tas-sa??a.

25 Fil-kuntest ta' pro?edura ta' kontroll imwettqa mill-awtoritajiet fiskali Bulgari fir-rigward tal-perijodu mill?24 ta' ?unju 2014 sal?31 ta' Di?embru 2015, dawn l-awtoritajiet qiesu li, peress li l-provvisti ta' servizzi pprovduti minn Momtrade kienu twettqu materjalment fit-territorji tar-Repubblika Federali tal-?ermanja u tar-Repubblika tal-Awstrija, sabiex tkun tista' tinvoka l-e?enzjoni mill-VAT, skont il-punt 1 tal-Artikolu 40 ta?-ZDDS, din il-kumpannija kellha tipprodu?i provi li juru n-natura so?jali, skont il-le?i?lazzjoni ?ermani?a u dik Awstrijaka, tal-provvisti ta' servizzi pprovduti fit-territorju ta' dawn l-Istati Membri matul dan il-perijodu.

26 Issa, peress li l-awtoritajiet fiskali Bulgari kkonstataw li Momtrade ma kinitx ipprodu?iet tali provi, fl?4 ta' Ottubru 2018, dawn ?ar?u avvi? ta' tassazzjoni fir-rigward ta' din il-kumpannija li jistabbilixxi dejn tal-VAT g?all-perijodu msemmi. Din l-opinjoni ?iet ikkonfermata mid-Direktor.

27 Momtrade ppre?entat rikors quddiem l-Administrativen sad Ruse (il-Qorti Amministrattiva ta' Ruse, il-Bulgarija) sabiex tikkontesta l-avvi? ta' taxxa msemmi fil-punt pre?edenti. Din il-qorti naqqset l-ammont tad-dejn stabbilit f'din l-opinjoni, filwaqt li kkonfermat l-imsemmija opinjoni g?all-kumplement. F'dan il-kuntest, wara li kkonstatat li l-punt 1 tal-Artikolu 40 ta?-ZDDS kien ittraspona l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, l-imsemmija qorti kkonfermat l-assenza ta' natura so?jali tas-servizzi pprovduti minn din il-kumpannija fit-territorji tar-Repubblika Federali tal-?ermanja u tar-Repubblika tal-Awstrija g?ar-ra?uni li l-imsemmija kumpannija ma kinitx ipprodu?iet dokumenti uffi?jali ma?ru?a mill-awtoritajiet kompetenti ta' dawn l-Istati Membri li ji??ertifikaw tali natura.

28 Is-sentenza mog?tija mill-Administrativen sad Ruse (il-Qorti Amministrattiva ta' Ruse) kienet is-su??ett ta' ?ew? appelli ppre?entati, rispettivament, mid-Direktor u minn Momtrade quddiem il-qorti tar-rinviju, il-Varhoven administrativen sad (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Bulgarija).

29 Din il-qorti tindika li, skont il-?urisprudenza tag?ha, l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-

VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipponix fuq l-Istati Membri li jeżentaw il-provvisti ta' servizzi soġġetti mwettqa favur iġġiradani ta' Stat Membru ieżor barra mit-territorju tagħom. Din l-interpretazzjoni hija bbażata fuq l-Artikolu 26(2) tal-Kostituzzjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija.

30 Issa, il-qorti tar-rinviju tqis li, minn naħa, sabiex jintlaħaq l-għan imfittex mill-Artikolu 132 tad-Direttiva dwar il-VAT, huwa irrilevanti jekk il-fornituri u l-benefiċjarji ta' servizzi li jistgħu jiġu eżentati mill-VAT jibqgħux jew humiex stabbiliti fit-territorju ta' Stat Membru wieġed jew ta' iew Stati Membri.

31 Min-naħa l-oħra, sa fejn il-benefiċjarji tal-provvista ta' servizzi huma persuni fiżiċi, jiġifieri persuni mhux taxxabbli, il-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi huwa l-post fejn il-fornitur stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tiegħu, f'dan il-każ it-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija. Konsegwentement, jekk l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT adottata mill-Varhoven administrativen sad (il-Qorti Amministrattiva Suprema) kienet korretta, il-fornituri ta' servizzi soġġetti stabbiliti fil-Bulgarija jkunu s-suġġett ta' differenza fit-trattament fiskali skont jekk jipprovdwx servizzi fit-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija jew fit-territorju ta' Stat Membru ieżor għall-benefiċċju ta' iġġiradani barranin, li, fil-fehma tal-qorti tar-rinviju, jidher inaġġettabbli, anki fl-assenza ta' armonizzazzjoni fiskali sħiqa tat-tassazzjoni fil-qasam tal-VAT.

32 F'dawn iż-żirkustanzi, il-Varhoven administrativen sad (il-Qorti Amministrattiva Suprema) iddeżidiet li tissospendi l-proċedura u tagħmel lill-Qorti tal-ġustizzja d-domandi preliminari li iejjin:

“(1) L-Artikolu 132(1)(g) tad-[Direttiva dwar il-VAT] għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija kummerċjali rreżistrata bħala fornitur ta' servizzi soġġetti fi Stat Membru (f'dan il-każ, fil-Bulgarija) tista' tinvoka din id-dispożizzjoni sabiex tikseb eżenzjoni fir-rigward tal-provvisti ta' servizzi soġġetti tagħha favur persuni fiżiċi li huma iġġiradani ta' Stati Membri oħra mwettqa fit-territorju ta' dawn l-Istati? Għall-finijiet tar-risposta għal din id-domanda, huwa rilevanti l-fatt li d-destinatarij tas-servizzi jiġu introdotti lill-fornitur minn kumpanniji kummerċjali intermedjarji rreżistrati fl-Istati Membri li fit-territorju tagħom jiġu pprovduti s-servizzi?

(2) Fil-każ li tingħata risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda, fil-kuntest tal-interpretazzjoni u tal-applikazzjoni tal-imsemmija dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni Ewropea, liema huma l-kriterji applikabbli sabiex jiġi evalwat jekk il-kumpannija li tkun is-suġġett ta' awditu tat-taxxa hijiex 'organu rrikonoxxut bħala li għandu natura soġġetti' u sabiex jiġi stabbilit li l-provvisti ta' servizzi hija 'marbuta mill-qrib mal-għajjuna u mas-sigurtà soġġetti' u din l-evalwazzjoni għandha titwettaq konformement mad-dritt Bulgaru u/jew mad-dritt Awstrijak u mad-dritt iermani?

(3) Skont din l-interpretazzjoni, il-fatt li kumpannija kummerċjali hija rreżistrata bħal fornitur ta' servizzi soġġetti, kif iddefiniti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali, huwa biżżejjed sabiex jitqies li din hija 'organu rrikonoxxut bħala li għandu natura soġġetti' mill-Istat Membru kkonġernat?”

Fuq l'ammissibilità tat-talba għal deċiżjoni preliminari

33 Id-Direktor jikkontesta l-ammissibilità ta' din it-talba għal deċiżjoni preliminari minħabba, minn naħa, li r-risposti għad-domandi magħmula mill-qorti tar-rinviju ma joġolqu ebda dubju, fid-dawl mhux biss ta' iarezza tal-Artikoli 132 u 133 tad-Direttiva dwar il-VAT, iħda wkoll tal-urisprudenza tal-Qorti tal-ġustizzja dwar dawn id-dispożizzjonijiet, u, min-naħa l-oħra, li l-imsemmija domandi huma ipotetiċi.

34 F'dan ir-rigward, għandu jittfakkar li, fil-kuntest tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 267 TFUE, hija biss il-qorti nazzjonali, li quddiemha titressaq il-kawża u li għandha tagħti d-deċiżjoni, li għandha tevalwa, fid-dawl ta' iżirkustanzi partikolari tal-kawża, kemm in-neċessità ta' deċiżjoni preliminari sabiex tkun f'pożizzjoni li tagħti s-sentenza tagħha, kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li

hija tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja. Konsegwentement, peress li d-domandi mressqa mill-qorti nazzjonali jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja hija, b'ala prinċipju, marbuta li tiddeċiedi. Ir-rifjut tal-Qorti tal-Ġustizzja li tiddeċiedi dwar domanda preliminari magħmula minn qorti nazzjonali huwa possibbli biss meta jkun jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt tal-Unjoni ma jkollha ebda rabta mar-realtà jew mas-suqett tal-kawża prinċipali, meta l-problema tkun ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-Ġustizzja ma jkollhiex il-punti ta' fatt u ta' li?i ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod utli għad-domandi li jkunu sarulha (sentenza tal-31 ta' Jannar 2023, Puig Gordi et, C-158/21, EU:C:2023:57, punti 50 u 51 kif ukoll il-urisprudenza ?itata).

35 F'dan il-każ, id-domandi magħmula mill-qorti tar-rinviju, li tqajmu fil-kuntest ta' tilwima bejn kumpannija u awtorità fiskali nazzjonali li tirrifjuta li te?enta lil din il-kumpannija mill-VAT skont l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, jirrigwardaw il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' din l-e?enzjoni u, b'mod partikolari, l-interpretazzjoni tal-kun?etti ta' "korpi [...] rikonoxxuti [...] b'ala ddedikati għall-benessere so?jali " u ta' "provvista ta' servizzi [...] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xogħol tas-sigurtà so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, sabiex il-qorti tar-rinviju tkun tista' tiddetermina jekk il-provvisti ta' servizzi pprovduti mill-imsemmija kumpannija humiex e?entati mill-VAT u b'hekk tiddeċiedi dwar il-legalità tal-avvi? ta' taxxa inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

36 F'dawn i?-irkustanzi, ma jidhirx li l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mitluba ma għandha ebda rabta mar-realtà jew mas-suqett tal-kawża prinċipali, u lanqas li l-problema mqajma mill-qorti tar-rinviju hija ta' natura ipotetika, peress li l-Qorti tal-Ġustizzja għandha barra minn hekk il-punti ta' fatt u ta' li?i ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod utli għad-domandi li sarulha.

37 Il-fatt li, skont id-Direktor, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT ma hijiex dubju?a huwa irrilevanti għall-ammissibbiltà ta' dawn id-domandi.

38 Fil-fatt, kif di?à dde?idiet il-Qorti tal-Ġustizzja, anki jekk jitqies li r-risposta għad-domandi magħmula ma t?alli lok għal ebda dubju ra?onevoli, dawn id-domandi ma jsirux madankollu inammissibbli (sentenza tas-27 ta' Marzu 2014, Consejería de Infraestructuras y Transporte de la Generalitat Valenciana u Iberdrola Distribución Eléctrica, C-300/13, mhux ippubblikata, EU:C:2014:188, punt 18 kif ukoll il-urisprudenza ?itata).

39 Isegwi li t-talba għal de?i?joni preliminari hija ammissibbli.

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l?ewwel domanda

40 Permezz tal-ewwel domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, minn na?a, jekk l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT għandux ji?i interpretat fis-sens li l-provvisti ta' servizzi so?jali pprovduti lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tiegħu jistgħux ji?u e?entati skont din id-dispo?izzjoni u, min-na?a l-o?ra, jekk il-fatt li l-imsemmi fornitur irrikorra għal kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru l-ie?or sabiex jikkuntattja lill-klijenti tiegħu għandux effett fuq l-imsemmija interpretazzjoni.

41 Konformement mal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, l-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvista ta' servizzi u l-kunsinni ta' oġġetti marbuta mill-qrib mal-assistenza u mas-sigurtà soġjali, inklużi dawk ipprovduti mid-djar tal-anzjani, imwettqa minn organi rregolati mid-dritt pubbliku jew minn organi oħra rrikonoxxuti li għandhom natura soġjali mill-Istat Membru kkonfermat.

42 Skont il-urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, għall-finijiet tal-interpretazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, għandhom jittieqdu inkunsiderazzjoni mhux biss il-kliem tagħha, iżda wkoll il-kuntest tagħha u l-għanijiet imfittxija mill-leġiżlazzjoni li tiffurma parti minnha (sentenza tas-7 ta' April 2022, I (Eżenzjoni tas-servizzi tal-isptarjiet mill-VAT), C-228/20, EU:C:2022:275, punt 33 u l-urisprudenza relatata).

43 F'dan ir-rigward, fl-ewwel lok, mill-formulazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT jirriżulta li l-benefiċċju tal-eżenzjoni msemmija f'din id-dispożizzjoni huwa suġġett għal ewen kundizzjonijiet kumulattivi, jiġifieri, minn naħa, dik dwar in-natura tal-provvisti ta' servizzi pprovduti, li għandhom ikunu marbuta mill-qrib mal-għajnuna u mas-sigurtà soġjali, u, min-naħa l-oħra, dik dwar il-fornitur ta' servizzi, li għandha tkun organu rregolat mid-dritt pubbliku jew organu ieħor irrikonoxxut b'ala li għandu natura soġjali mill-Istat Membru kkonfermat.

44 L-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT ma jissuġġetta, għaldaqstant, l-għoti tal-eżenzjoni kkonfermata għal ebda kundizzjoni dwar il-post fejn il-provvisti ta' servizzi msemmija f'din id-dispożizzjoni għandhom jitwettqu fiżikament. Din id-dispożizzjoni lanqas ma tissuġġetta l-benefiċċju ta' tali eżenzjoni għall-kundizzjoni li l-fornitur u d-destinatarju ta' dawn is-servizzi jkunu stabbiliti fl-istess Stat Membru.

45 F'dawn il-kustanzji, mill-kliem tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT ma jistax jiġi dedott li, meta dawn jitwettqu fiżikament fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tiegħu, il-provvisti ta' servizzi msemmija f'din id-dispożizzjoni huma esklużi mill-benefiċċju tal-eżenzjoni li hija prevista fih.

46 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-kuntest tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, din id-dispożizzjoni tinsab fil-Kapitolu 2, intitolat "Eżenzjonijiet għal ertu attivitajiet fl-interess pubbliku", tat-Titolu IX ta' din id-direttiva, li jinkludi l-Artikoli 132 sa 134 ta' din tal-aħħar. It-titolu ta' dan il-kapitolu juri li hija n-natura ta' interess ġenerali tat-tranżazzjonijiet imsemmija fih li hija l-element li l-leġislatur tal-Unjoni qies b'ala determinanti għall-finijiet tal-eżenzjoni ta' dawn it-tranżazzjonijiet mill-VAT. Issa, il-fatt li l-imsemmija tranżazzjonijiet jitwettqu fiżikament fit-territorju ta' Stat Membru pjuttost milli f'dak ta' Stat Membru ieħor ma għandux effett fuq tali natura.

47 Barra minn hekk, għandu jifakkar li, minn naħa, l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva dwar il-VAT jippermetti lill-Istati Membri jissuġġettaw il-benefiċċju tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva għall-osservanza ta' waħda jew iktar mill-kundizzjonijiet imsemmija fih, kundizzjonijiet li jirrigwardaw l-għanijiet imfittxija mill-organi privati li jipprovdu l-provvisti ta' servizzi koperti minn din l-eżenzjoni, għall-estjoni tagħhom u għall-prezzijiet applikati minn dawn l-organi.

48 Min-naħa l-oħra, l-Artikolu 134 tad-direttiva msemmija jeskludi mill-benefiċċju tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT il-provvisti ta' servizzi msemmija f'din l-aħħar dispożizzjoni, meta dawn ma jkunux indispensabbli għat-twettiq tat-tranżazzjonijiet li jaqgħu taħt l-għajnuna soġjali u s-sigurtà soġjali jew meta dawn ikunu essenzjalment intiżi biex jagħtu lill-organu li jipprovdi servizzi d'ul addizzjonali permezz tat-twettiq ta' tranżazzjonijiet imwettqa f'kompetizzjoni diretta ma' dawk imwettqa minn impriżi kummerċjali suġġetti għall-VAT.

49 Peress li l-Artikoli 133 u 134 tad-Direttiva dwar il-VAT ma jipprevedux restrizzjonijiet fir-rigward tal-post fejn il-provvisti ta' servizzi kkonfernati jitwettqu fi kament, l-Istati Membri ma jistax ikollhom is-setgħa li jeskludu mill-benefiċċju tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT il-provvisti ta' servizzi msemmija f'din id-dispożizzjoni, meta dawn jitwettqu fi kament fi Stat Membru differenti minn dak fejn huwa stabbilit il-fornitur (ara, b'analoġija, is-sentenza tad-19 ta' Diċembru 2013, *Bridport and West Dorset Golf Club*, C-495/12, EU:C:2013:861, punt 27 kif ukoll il-urisprudenza oġġetata).

50 Fir-rigward, fit-tielet lok, tal-għan imfittex mill-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, din hija intiża, billi tiġura trattament iktar favorevoli, fil-qasam tal-VAT, għall-erti provvisti ta' servizzi ta' interess ġenerali mwettqa fis-settur soġġali, biex tnaqqas l-ispiża ta' dawn is-servizzi u biex b'hekk tagħmel lil dawn tal-aħħar iktar aċċessibbli għall-individwi li jistgħu jibbenefikaw minnhom (sentenza tat-8 ta' Ottubru 2020, *Finanzamt D*, C-657/19, EU:C:2020:811, punt 29 u l-urisprudenza oġġetata).

51 Issa, interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT li tillimita l-kamp ta' applikazzjoni tal-eżenzjoni li hija tipprevedi biss għall-provvisti ta' servizzi mwettqa fi kament fl-Istat Membru fejn il-fornitur huwa stabbilit tmur kontra l-għan imsemmi fil-punt preċedenti ta' din is-sentenza peress li l-provvista ta' servizzi li tissodisfa l-oġġett kundizzjonijiet imsemmija f'din id-dispożizzjoni, ipprovduti fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur huwa stabbilit lil persuni li jeżerċitaw assistenza jew kura, tkun suġġetta għall-VAT, fatt li neċessarjament ikollu l-effett li jiġi l-ispiża tas-servizzi kkonfernati, u b'hekk irendi iktar diffiċli l-aċċess ta' dawn il-persuni għal dawn is-servizzi.

52 Konsegwentement, minn interpretazzjoni letterali, sistematika u teleoloġika tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT jirriżulta li l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni tapplika għal kull provvista ta' servizzi li tissodisfa l-oġġett kundizzjonijiet stabbiliti fl-imsemmija dispożizzjoni u mfakkra fil-punt 43 ta' din is-sentenza, mingħajr kunsiderazzjoni għall-fatt li tali provvista titwettaq materjalment fl-Istat Membru fejn il-fornitur huwa stabbilit jew fi Stat Membru ieħor.

53 Fl-aħħar nett, mill-kunsiderazzjonijiet preċedenti jirriżulta li l-fatt li fornitur, li jwettaq servizzi marbuta mill-qrib mal-għajjuna soġġali u mas-sigurtà soġġali, u li huma pprovduti lil persuni fiżiċi li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn huwa stabbilit, u/a intermedjarju stabbilit f'dan l-Istat Membru l-ieħor sabiex jikkuntattja lill-klijenti tiegħu huwa irrilevanti għall-finijiet tad-determinazzjoni ta' jekk il-provvisti ta' servizzi inkwistjoni jistgħux jiġu eżentati skont l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT.

54 Kif irrilevat il-Kummissjoni Ewropea, f'tali każ, il-provvista ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-għajjuna soġġali u mas-sigurtà soġġali pprovduti mill-fornitur lil persuni fiżiċi, minn naħa, u l-provvista ta' servizzi pprovduti mill-intermedjarju li jagħmel u/u minnu l-imsemmi fornitur, min-naħa l-oħra, jikkostitwixxu tranżazzjonijiet distinti u indipendenti, li għandhom, għaldaqstant, jiġu evalwati separatament u jkunu suġġetti għal tassazzjoni differenti.

55 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, ir-risposta għall-ewwel domanda għandha tkun li l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li, minn naħa, il-provvista ta' servizzi soġġali pprovduti lil persuni fiżiċi li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tiegħu, tista' tiġi eżentata skont din id-dispożizzjoni u, min-naħa l-oħra, li huwa irrilevanti f'dan ir-rigward li l-imsemmi fornitur irrikorra għal kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru l-ieħor sabiex jikkuntattja lill-klijenti tiegħu.

Fuq it?tieni domanda

56 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li, meta kumpannija tipprovdi servizzi so?jali lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn din il-kumpannija tkun stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha, in-natura ta' dawn is-servizzi u l-karatteristi?i ta' din il-kumpannija sabiex ji?i ddeterminat jekk l-imsemmija provvisti jaqg?ux ta?t il-kun?ett ta' "provvista ta' servizzi [...] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali[...], minn korpi [...] rikonoxxuti mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, g?andhom ji?u e?aminati skont id-dritt tal-Istat Membru fejn l-imsemmija kumpannija stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha jew skont il-li?i tal-Istat Membru li fih is-servizzi inkwistjoni huma fi?ikament imwettqa.

57 G?andu jittfakkar li l-e?enzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132 tad-Direttiva dwar il-VAT jikkostitwixxu kun?etti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni li g?andhom l-g?an li jevitaw diver?enzi fl-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT minn Stat Membru g?al ie?or (sentenza tat?28 ta' April 2022, Happy Education, C?612/20, EU:C:2022:314, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata), u li l-istess japplika f'dak li jirrigwarda l-kundizzjonijiet spe?ifi?i li huma me?tie?a sabiex wie?ed jibbenefika minn dawn l-e?enzjonijiet kif ukoll il-kun?etti u t-termini u?ati sabiex ji?u indikati dawn il-kundizzjonijiet (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas?26 ta' Mejju 2005, Kingscrest Associates u Montecello, C?498/03, EU:C:2005:322, punti 23 u 27, kif ukoll tal?5 ta' Ottubru 2016, TMD, C?412/15, EU:C:2016:738, punti 24 u 25).

58 Fil-fatt, kif di?à dde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja, g?alkemm, skont il-fra?i introduttiva tal-Artikolu 131 tad-Direttiva dwar il-VAT, l-Istati Membri g?andhom jistabbilixxu l-kundizzjonijiet g?all-e?enzjonijiet sabiex ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara tag?hom u sabiex jipprevjenu kwalunkwe eva?joni, evitar jew abbu? possibbli, madankollu dawn il-kundizzjonijiet ma jistg?ux jaffettwaw id-definizzjoni tal-kontenut tal-e?enzjonijiet previsti (sentenza tas?26 ta' Mejju 2005, Kingscrest Associates u Montecello, C?498/03, EU:C:2005:322, punt 24 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

59 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-kundizzjoni msemmija fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, li tg?id li l-provvista ta' servizzi g?andha tkun marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali, g?andu jittfakkar li, konformement mal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, din il-kundizzjoni g?andha tingara fid-dawl tal-Artikolu 134(a) ta' din id-direttiva li je?i?i, fi kwalunkwe ka?, li l-kunsinni ta' o?etti jew il-provvisti ta' servizzi kkon?ernati jkun indispensabbli g?at-twettiq tat-tran?azzjonijiet li jaqg?u ta?t l-g?ajnuna so?jali u s-sigurtà so?jali (sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 59 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

60 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li huma, b?ala prin?ipju, strettament marbuta mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, il-provvisti ta' kura u ta' ekonomija domestika pprovduti minn servizz ta' kura outpatient lil persuni fi stat ta' dipendenza fi?ika jew ekonomika. Bl-istess mod, g?andhom jitqiesu wkoll b?ala tali provvisti ta' servizzi pprovduti lil persuni li jinsabu fi stat ta' dipendenza mentali u inti?i biex jipprote?uom fl-atti tal-?ajja ?ivili, meta dawn il-persuni ma jkunux jistg?u jwettquhom huma stess ming?ajr ma jirriskjaw li jippre?udikaw l-interessi, finanzjarji jew o?rajn tag?hom stess, peress li dan ir-riskju kien pre?i?ament i?ustifika d-de?i?joni tal-inkapa?ità legali fil-konfront tag?hom (sentenza tal?15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punti 62 u 63 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

61 G?aldaqstant, peress li organu rregolat mid-dritt pubbliku jew entità privata li g?andha l-

kwalità ta' organu rrikonoxxut b'ala li g'andu natura so?jali g'all-finijiet tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT iwettaq provvisti ta' servizzi b'al dawk imsemmija fil-punt pre?edenti favur persuni fi stat ta' dipendenza fi?ika, ekonomika jew mentali, l-Istat Membru li fih tkun dovuta l-VAT huwa obligat, konformement ma' din id-dispo?izzjoni, li je?enta dawn il-provvisti mill-VAT.

62 G'alhekk, f'tali ?irkustanzi, dan l-Istat Membru ma jistax, ming?ajr ma jikkomprometti l-interpretazzjoni awtonoma li g'andha ting?ata tal-kun?ett ta' "provvista ta' servizzi [...] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali" msemmi fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT u b'hekk jikser din id-dispo?izzjoni, jissu??etta l-benefi??ju tal-e?enzjoni prevista fiha g'all-kundizzjoni li s-servizzi inkwistjoni jkollhom, skont id-dritt nazzjonali ta' Stat Membru ie?or, natura so?jali.

63 F'dan il-ka?, mit-talba g'al de?i?joni preliminari jirri?ulta li l-provvista ta' servizzi so?jali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija pprovduta minn kumpannija stabbilita fil-Bulgarija lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fil-?ermanja u fl-Awstrija.

64 Skont l-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT, il-post tal-provvista ta' servizzi lil persuna mhux taxxabli huwa l-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tieg?u.

65 G'alhekk, g'all-finijiet tal-applikazzjoni tal-VAT, il-provvisti ta' servizzi so?jali pprovduti lil persuna fi?ika li tirisjedi fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tieg?u jitqiesu li twettqu fit-territorju tal-Istat Membru fejn huwa stabbilit il-fornitur, b'tali mod li dawn is-servizzi huma su??etti g'all-VAT f'dan l-a??ar Stat Membru.

66 Minn dan isegwi li, f'dan il-ka?, l-Istat Membru ta' tassazzjoni huwa r-Repubblika tal-Bulgarija.

67 Konsegwentement, kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punti 47 u 48 tal-konkluzjonijiet tag?ha, l-evalwazzjoni tan-natura tal-provvista ta' servizzi so?jali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali sabiex ji?i ddeterminat jekk dawn jikkostitwixxux "provvista ta' servizzi [...] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza so?jali u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, g'andha ssir fid-dawl tal-le?i?lazzjoni Bulgara dwar il-VAT, peress li din il-le?i?lazzjoni g'andha tittrasponi b'mod korrett id-Direttiva dwar il-VAT u li, li kieku dan ma kienx il-ka?, il-fornitur, ji?ifieri r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, jista' jinvoka direttament l-imsemmi Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva quddiem il-qorti tar-rinviju sabiex topponi le?i?lazzjoni nazzjonali inkompatibbli ma' din id-dispo?izzjoni (sentenza tal?15 ta' Novembru 2012, Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, punt 32 u l-?urisprudenza ??itata).

68 F'dan il-kuntest, g'alkemm mill-verifiki li l-qorti tar-rinviju g'andha twettaq jirri?ulta li l-provvista ta' servizzi so?jali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hija, fid-dawl b'mod partikolari tal-elementi ta' interpretazzjoni li jinsabu fil-?urisprudenza msemmija fil-punti 59 u 60 ta' din is-sentenza, "provvista ta' servizzi [...] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza so?jali u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, u li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali g'andha l-kwalità ta' "korpi [...] rikonoxxuti mill-Istat Membru kon?ernat b'ala ddedikati g'all-benessere so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, din tal-a??ar tkun fondata li tinvoka l-e?enzjoni prevista fl-imsemmija dispo?izzjoni.

69 F'dak li jirrigwarda, fit-tieni lok, il-kundizzjoni msemmija fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, li tipprovdi li l-provvista ta' servizzi, sabiex ti?i e?entata, g'andha titwettaq minn organi rregolati mid-dritt pubbliku jew minn organi o?ra rrikonoxxuti b'ala li g'andhom natura so?jali mill-Istat Membru kkon?ernat, g'andu jifakkar li din id-dispo?izzjoni la tippre?i?a l-kundizzjonijiet u lanqas il-modalitajiet tar-rikonoxximent tan-natura so?jali tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku. G'alhekk, b'ala prin?ipju, huwa d-dritt nazzjonali ta' kull Stat

Membru li għandu jistabbilixxi r-regoli li skonthom tali rikonossiment jista' jingħata lil tali organi, peress li l-Istati Membri għandhom, f'dan ir-rigward, setgħa diskrezzjonali (sentenza tal-15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C-846/19, EU:C:2021:277, punt 69 kif ukoll il-urisprudenza oħra).

70 F'dan il-kuntest, l-Artikolu 133 tad-Direttiva dwar il-VAT jagħti lill-Istati Membri l-possibbiltà li jissuqgħaw l-għoti, għall-benefiċċju tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku, tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva għall-osservanza ta' waħda jew iktar mill-kundizzjonijiet elenkati fl-imsemmi Artikolu 133. Dawn il-kundizzjonijiet li huma ppreżentati b'ala fakultattivi fid-Direttiva dwar il-VAT jistgħu jiġu imposti b'ala kundizzjonijiet addizzjonali mill-Istati Membri għall-għoti tal-eżenzjoni kkonfermata (ara, fir-rigward tal-Artikolu 13A(2)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dawl mill-bejgħ - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (l-Udizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) (li sar l-Artikolu 133 tad-Direttiva dwar il-VAT), sentenza tal-21 ta' Jannar 2016, Les Jardins de Jouvence, C-335/14, EU:C:2016:36, punt 33 u l-urisprudenza oħra).

71 Għalhekk, is-setgħa diskrezzjonali li għandhom l-Istati Membri fir-rigward tar-rikonossiment ta' entità b'ala organu li għandu natura soċjali għall-finijiet tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, ma tawtorizzahomx jemendaw il-kontenut ta' din l-eżenzjoni, billi tikklassifika, pereżempju, b'ala organu li għandu natura soċjali, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, lil entità privata li ma twettaqx servizzi ta' interess ġenerali fis-settur soċjali jew li l-forma ta' operat tagħha jew il-kundizzjonijiet għall-eżerċizzju tal-provvista ta' servizzi soċjali li hija tipprovdi huma inkompatibbli ma' tali natura.

72 Fir-rigward tal-kwistjoni dwar liema Stat Membru għandu s-setgħa li jirrikonossu n-natura soċjali tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku għall-finijiet tal-eżenzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, u b'mod partikolari, tal-kwistjoni dwar jekk, meta, b'al f'dan il-każ, il-provvisti ta' servizzi soċjali inkwistjoni huma pprovduti lil persuni fiżiċi li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tiegħu, tali rikonossiment jaqqa' ta' is-setgħa tal-Istat Membru li fih il-fornitur huwa stabbilit jew ta' is-setgħa tal-Istat Membru li fih l-imsemmija servizzi huma fiżikament imwettqa, għandu jiffakkar li peress li d-Direttiva dwar il-VAT ma tinkludi ebda definizzjoni tal-kunċetti msemmija fl-Artikolu 132(1)(g) tagħha, it-tifsira u l-portata ta' dawn il-kunċetti għandhom jiġu stabbiliti billi jittieqdu inkunsiderazzjoni mhux biss il-kliem tal-imsemmija dispożizzjoni, iżda wkoll il-kuntest li fih hija taqa' u l-għanijiet imfittxija mil-leġislażzjoni li hija tiffirma parti minnha (sentenza tat-22 ta' Diċembru 2022, EUROAPTIEKA, C-530/20, EU:C:2022:1014, punt 31 u l-urisprudenza oħra).

73 F'dan ir-rigward, l-ewwel nett, il-formulazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT tissuqgħerixxi li l-kliem "mill-Istat Membru kkonfermat" għandu jkun relatat mal-kliem "l-Istati Membri għandhom jeżentaw" li jinsabu fil-frażi introduttiva tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 132 tad-Direttiva dwar il-VAT. Għalhekk, billi rrefera għall-"Istat Membru kkonfermat", il-leġislatur tal-Unjoni rrefera biss għall-Istat Membru li, f'każ partikolari, għandu jeżenta mill-VAT it-tranżazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva.

74 Issa, huwa l-Istat Membru li lilu d-Direttiva dwar il-VAT tattribwixxi l-kompetenza fiskali sabiex jissuqgħaw dawn it-tranżazzjonijiet għall-VAT, jiżifieri l-Istat Membru ta' tassazzjoni, li għandu jeżenta l-imsemmija tranżazzjonijiet minn din it-taxxa meta l-kundizzjonijiet meħtieġa jkunu ssodisfatti.

75 It-tieni, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, moqri fid-dawl tal-Artikolu 131 ta' din tal-aqwa, tikkonferma li l-espressjoni "mill-Istat Membru kkonfermat" tirreferi

għall-Istat Membru ta' tassazzjoni.

76 Fil-fatt, l-Artikolu 131 tad-Direttiva dwar il-VAT, li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali applikabbli għall-eżenzjonijiet previsti fil-Kapitoli 2 sa 9 tat-Title IX ta' din id-direttiva, fosthom dawk li jinsabu fl-Artikolu 132 ta' din tal-aqdar, jipprovdi li dawn l-eżenzjonijiet għandhom japplikaw "skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri għandhom jistabilixxu għall-finijiet li jiġuraw l-applikazzjoni korretta u ara ta' dawk l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kawli kwi eżenzjoni, evitar jew abbuż possibbli".

77 Għalhekk, mill-imsemmi Artikolu 131 jirriżulta li huwa l-Istat Membru li għandu japplika l-imsemmija eżenzjonijiet li għandu jistabbilixxi, fl-osservanza tad-Direttiva dwar il-VAT, il-kundizzjonijiet tal-applikazzjoni tagħhom, fosthom dawk li jippermettu li entità privata tiġi rrikonoxxuta b'ala organu li għandu natura soġġi għall-finijiet tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT. Issa, kif ierrievat fil-punt 74 ta' din is-sentenza, l-Istat Membru li għandu japplika tali eżenzjonijiet huwa l-Istat Membru ta' tassazzjoni.

78 Barra minn hekk, kieku l-eżenzjoni tal-Unjoni ried li rrikonoxximent tan-natura soġġi tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku għall-finijiet tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, jaqa' ta't il-kompetenza ta' Stat Membru li ma huwiex l-Istat Membru li għandu japplika din l-eżenzjoni, b'mod partikolari b'għall-Istat Membru li fih is-servizzi huma mwettqa materjalment, huwa ma kienx sempliement isemmi "l-Istat Membru konġernat".

79 It-tielet nett, fir-rigward tal-għan imfittex mill-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, kif tfakkar fil-punt 50 ta' din is-sentenza, billi jiġi iġurat trattament iktar favorevoli, fil-qasam tal-VAT, għal ierti provvisti ta' servizzi ta' interess ġenerali mwettqa fis-settur soġġi, l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni hija intiāa biex tnaqqas l-ispiāa tas-servizzi kkonġernati u biex b'hekk tagħmilhom iktar aqsebbli għall-individwi li jistgħu jibbenefikaw minnhom (sentenza tat-8 ta' Ottubru 2020, Finanzamt D, C-657/19, EU:C:2020:811, punt 29 u l-iurisprudenza iitata).

80 Issa, jidher koerenti fir-rigward ta' dan l-għan li jkun l-Istat Membru li għandu jirrinunzja għall-ibir tal-VAT li tkun applikabbli għall-provvisti ta' servizzi msemmija fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, billi jippermetti għalhekk li l-prezz li għandu jitallas mill-individwi li jixtiequ jibbenefikaw minn dawn is-servizzi jkun iktar imnaqqas, li jiddetermina, fil-limiti tas-setgħa diskrezzjonali li huwa għandu, liema huma l-entitajiet privati li s-servizzi soġġi pprovduti minnhom jistgħu jkollhom, fid-dawl tan-natura soġġi tal-imsemmija entitajiet, li jibbenefikaw mill-istess trattament favorevoli, fil-qasam tal-VAT, b'al dak applikabbli għas-servizzi pprovduti mill-korpi rregolati mid-dritt pubbliku ta' dan l-Istat Membru.

81 Għaldaqstant, minn interpretazzjoni litterali, sistematika u teleoloġika tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT jirriżulta li rrikonoxximent tan-natura soġġi tal-organi li ma humiex dawk irregolati mid-dritt pubbliku għall-finijiet tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT jaqa' ta't is-setgħa tal-Istat Membru ta' tassazzjoni.

82 Għaldaqstant, f'irkustanzi b'al dawk inkwistjoni fil-kawza prināipali li fihom kumpannija tipprovdi servizzi soġġi lil persuni fiāi li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn din il-kumpannija stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tagħha, irrikonoxximent tan-natura soġġi ta' din il-kumpannija għall-finijiet tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, ma jaqax ta't is-setgħa tal-Istat Membru li fih dawn is-servizzi huma fiāikament imwettqa, f'dan il-każ ir-Repubblika Federali tal-ġermanja u r-Repubblika tal-Awstrija, iāda ta't is-setgħa fejn il-kumpannija hija stabbilita, f'dan il-każ ir-Repubblika tal-Bulgarija.

83 Din l-interpretazzjoni hija, barra minn hekk, sostnuta mil-loġika li fuqha huma bbaāati d-dispożizzjonijiet dwar id-determinazzjoni tal-post tal-provvista ta' servizzi, riflessa fil-premessi 3 u 5

tad-Direttiva 2008/8 kif ukoll fl-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT, li jipprovdi li t-tassazzjoni tal-provvisti ta' servizzi pprovduti lil persuni mhux taxxabbli g'andha sse?? fil-post fejn il-fornitur huwa stabbilit, indipendentement mill-post fejn dawn is-servizzi jitwettqu fi?ikament.

84 F'dan il-kuntest, jidher koerenti ma' tali lo?ika li, l-istess b?all-kompetenza fiskali li tissu??etta g?all-VAT il-provvisti ta' servizzi so?jali pprovduti lil persuna mhux taxxabbli li tirrisjedi fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur huwa stabbilit, il-kompetenza sabiex ti?i rrikonoxxuta n-natura so?jali ta' dan il-fornitur g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT hija ddeterminata abba?i tal-prin?ipju tal-pajji? ta' ori?ini.

85 Fl-a??ar nett, g?andu jifmakkar li l-interpretazzjoni tat-termini u?ati sabiex ji?u indikati l-e?enzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 132 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andha tosserva r-rekwi?iti tal-prin?ipju ta' newtralit  fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT, li jipprekludi b'mod partikolari li operaturi ekonomi?i li jwettqu l-istess tran?azzjonijiet ji?u ttrattati b'mod differenti fil-qasam tal-?bir tal-VAT (sentenza tas-16 ta' Ottubru 2008, Canterbury Hockey Club u Canterbury Ladies Hockey Club, C?253/07, EU:C:2008:571, punt 30 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

86 Issa, interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT li tg?id li r-rikonoxximent tan-natura so?jali ta' dan il-fornitur g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni taqa' ta?t il-kompetenza tal-Istat Membru fejn is-servizzi huma mwettqa fi?ikament iwassal biex il-provvisti ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, imwettqa minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru u rrikonoxxuta minnu b?ala organu ta' natura so?jali, fis-sens tal-istess dispo?izzjoni, favur persuna mhux taxxabbli li tirrisjedi f'dan l-Istat Membru, huma e?entati mill-VAT, filwaqt li l-provvisti ta' dawn l-istess servizzi mwettqa minn din l-istess kumpannija, jew minn o?ra stabbilita wkoll fl-imsemmi Stat Membru u rrikonoxxuta minnu b?ala organu li g?andu natura so?jali, favur persuna mhux taxxabbli li tirrisjedi fi Stat Membru ie?or li ma jirrikonoxxix in-natura so?jali ta' dawn il-kumpanniji ma humiex e?entati mill-VAT. G?andu jing?ad ukoll li din l-interpretazzjoni tapplika minkejja li, konformement mal-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT, i?-?ew? kategoriji ta' tran?azzjonijiet jitqiesu, g?all-finijiet tal-VAT, b?ala mwettqa fl-Istat Membru fejn il-fornitur huwa stabbilit u su??etti, g?aldaqstant, g?all-VAT f'dan l-Istat Membru, kemm jekk ikollhom kontenut simili u kemm jekk jitwettqu mill-istess fornitur jew minn ?ew? fornituri li g?andhom karatteristi?i simili.

87 ?ertament, fl-istat attwali tad-dritt tal-Unjoni, l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, kif tirri?ulta mill-punt 81 ta' din is-sentenza, tista' twassal g?al sitwazzjoni li fiha, fir-rigward tal-provvisti ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna u mas-sigurt  so?jali pprovduti lil persuna mhux taxxabbli li tirrisjedi fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur huwa stabbilit, fornitur ta' servizzi, stabbilit fi Stat Membru li jimponi rekwi?iti flessibbli fil-qasam tar-rikonoxximent tan-natura so?jali tal-entitajiet privati g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni, jista' jipprovdi provvisti ta' servizzi e?entati mill-VAT fi Stat Membru li jimponi rekwi?iti partikolarment stretti f'dan ir-rigward, filwaqt li fornitur stabbilit f'dan l-a??ar Stat jista' eventwalment ma jibbenefikax minn tali e?enzjoni. G?all-kuntrarju, dejjem fir-rigward tal-provvista ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna so?jali u mas-sigurtà so?jali, fornitur stabbilit fi Stat Membru li jimponi rekwi?iti partikolarment stretti dwar tali rikonoxximent jista' jwettaq, fi Stat Membru li jimponi rekwi?iti iktar flessibbli f'dan ir-rigward, provvisti ta' servizzi li ma humiex e?entati mill-VAT, filwaqt li fornitur stabbilit f'dan l-a??ar Stat ikun jista' eventwalment jipprovdi servizzi e?entati minn din it-taxxa.

88 Madankollu, id-differenzi fit-trattament fir-rigward tal-VAT li jistg?u eventwalment je?istu bejn ?ew? entitajiet privati li jwettqu l-provvisti ta' servizzi msemija fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT favur persuna mhux taxxabbli, skont jekk humiex stabbiliti fl-istess Stat Membru fejn jg?ix ir-ri?evitur ta' dawn is-servizzi jew fi Stat Membru ie?or, jirri?ultaw mill-fatt li, minn na?a,

skont l-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT, tali provvisti huma su??etti g?all-VAT fi Stati Membri differenti, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti, fl-osservanza tad-Direttiva dwar il-VAT, mil-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru ta' tassazzjoni, u li, min-na?a l-o?ra, fir-rigward, b'mod partikolari, tal-kundizzjoni dwar ir-rikonossiment, g?all-finijiet tal-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni, tan-natura so?jali ta' entità privata li tipprovdi l-imsemmija servizzi, il-le?i?latur tal-Unjoni rrikonoxxa mar?ni ta' diskrezzjoni lill-Istati Membri li jeskludi kull uniformità tal-prattiki. Sa fejn dan l-aspett tal-le?i?lazzjoni tal-Unjoni fis-se?? jista' g?alhekk ikollu effetti negattivi, kif irrilevati mill-Avukata ?enerali fil-punti 73 u 74 tal-konklu?jonijiet tag?ha, huwa l-le?i?latur tal-Unjoni li g?andu jidde?iedi dwar eventwali emenda g?al din il-le?i?lazzjoni (ara, b'analo?ija, is-sentenza tad-9 ta' Settembru 2021, Ministeru Pubbliku (Sanzjonijiet extraterritorjali), C?906/19, EU:C:2021:715, punt 45).

89 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li, meta kumpannija tipprovdi servizzi so?jali lil persuni fi?i?i li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn din il-kumpannija tkun stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha, in-natura ta' dawn is-servizzi u l-karatteristi?i ta' din il-kumpannija sabiex ji?i ddeterminat jekk l-imsemmija provvisti jaqg?ux ta?t il-kun?ett ta' "provvista ta' servizzi [...] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xog?ol tas-sigurtà so?jali[...] minn korpi [...] rikonossuti mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, g?andhom ji?u e?aminati konformement mad-dritt, li jittrasponi d-Direttiva dwar il-VAT, tal-Istat Membru fejn l-imsemmija kumpannija stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha.

Fuq it-tielet domanda

90 Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-fatt li kumpannija li twettaq provvisti ta' servizzi so?jali tkun irre?istrata ma' organu pubbliku tal-Istat Membru ta' tassazzjoni b?ala fornitur ta' servizzi so?jali skont il-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat Membru huwa bi??ejjed sabiex jitqies li din il-kumpannija taqa' ta?t il-kun?ett ta' "[korp rikonossut] mill-Istat Membru kon?ernat b?ala ddedikat[...] g?all-benessere so?jali", fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni.

91 Kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, g?all-finijiet tar-rikonossiment tan-natura so?jali tal-korpi li ma jkunux irregolati mid-dritt pubbliku, huma l-awtoritajiet nazzjonali li g?andhom, konformement mad-dritt tal-Unjoni u su??etti g?all-ist?arri? tal-qراطي nazzjonali, jie?du inkunsiderazzjoni diversi elementi. Fost dawn jista' jkun hemm l-e?istenza ta' dispo?izzjonijiet spe?ifi?i, kemm jekk ikunu nazzjonali jew re?jonali, le?i?lattivi jew ta' natura amministrattiva, fiskali jew ta' sigurtà so?jali, in-natura ta' interess ?enerali tal-attivitàjiet tal-persuna taxxabbli kkon?ernata, il-fatt li persuni taxxabbli o?ra li je?er?itaw l-istess attivitàjiet jibbenefikaw di?à minn rikonossiment simili, kif ukoll il-fatt li l-ispejje? tas-servizzi inkwistjoni eventwalment jit?allu fil-parti l-kbira tag?hom minn fondi g?all-mard jew minn organi o?ra tas-sigurtà so?jali, b'mod partikolari meta l-operaturi privati jkollhom relazzjonijiet kuntrattwali ma' dawn l-organi (sentenza tal-15 ta' April 2021, Administration de l'Enregistrement, des Domaines et de la TVA, C?846/19, EU:C:2021:277, punt 70 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

92 Barra minn hekk, kif ?ie indikat fil-punt 67 ta' din is-sentenza, l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT tista' ti?i invokata minn persuna taxxabbli quddiem qorti nazzjonali sabiex toponi le?i?lazzjoni nazzjonali inkompatibbli ma' din id-dispo?izzjoni. F'tali ka?, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tiddetermina, fid-dawl tal-elementi rilevanti kollha, jekk il-persuna taxxabbli hijiex korp rikonossut b?ala li g?andu natura so?jali, fis-sens tal-imsemmija dispo?izzjoni (sentenza tal-15 ta' Novembru 2012, Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, punt 32 u l-?urisprudenza ??itata).

93 G?alhekk, meta persuna taxxabbli tikkontesta r-rikonossiment, jew l-assenza ta'

rikonoxximent, tal-kwalità ta' korp ta' natura soġjali, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, huma l-qrati nazzjonali li għandhom jeżaminaw jekk l-awtoritajiet kompetenti osservawx il-limiti tas-setgħa diskrezzjonali mogħtija minn din id-dispożizzjoni, b'osservanza tal-prinċipji tad-dritt tal-Unjoni, inkluż, b'mod partikolari, il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament, li jirriżulta, fil-qasam tal-VAT, mill-prinċipju ta' newtralità fiskali (sentenza tal-15 ta' Novembru 2012, Zimmermann, C-174/11, EU:C:2012:716, punt 33 u l-urisprudenza relatata).

94 F'dan ir-rigward, għandu jittfakkar, kif jirriżulta mill-urisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, li, fl-implimentazzjoni tal-eżenzjoni stabbilita fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, l-osservanza tan-newtralità fiskali teħti, b'ala prinċipju, li l-organi kollha minbarra dawk irregolati mid-dritt pubbliku jitqiegħdu f'pożizzjoni ta' ugwaljanza għall-finijiet tar-rikonoxximent tagħhom għall-provvista ta' servizzi simili (sentenza tal-15 ta' Novembru 2012, Zimmermann, C-174/11, EU:C:2012:716, punt 43 u l-urisprudenza relatata).

95 Minn dan isegwi li, fl-applikazzjoni ta' din l-eżenzjoni, li għandha titwettaq mill-Istat Membru ta' tassazzjoni, dan tal-aħbar ma jistax, fir-rigward ta' kull persuni taxxabbli li jeżerċitaw l-istess attivitajiet u li l-forma ta' operat tagħhom jew il-kundizzjonijiet ta' eżerċizzju ta' servizzi soġjali li huma jipprovdu huma simili, jagħti r-rikonoxximent tan-natura soġjali lil wieċed mi-kull persuni taxxabbli u ma jagħtix, min-naħa l-oħra, tali rikonoxximent lill-persuna taxxabbli l-oħra, ta' t piena li jikser il-prinċipju ta' newtralità fiskali.

96 Fid-dawl ta' din il-urisprudenza, għandu jiġi kkonstatat li r-reżultazzjoni ta' kumpannija, ma' organu pubbliku tal-Istat Membru ta' tassazzjoni, b'ala fornitur ta' servizzi soġjali konformement mal-leġislazzjoni ta' dan l-Istat Membru, tista' tkun kriterju li għandu jittieqad inkunsiderazzjoni sabiex jiġi vverifikat jekk din il-kumpannija taqax ta' il-kunnett ta' "[korp rikonoxxut] mill-Istat Membru konfermat b'ala ddedikati għall-benessere soġjali", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, b'mod partikolari meta l-kumpannija hekk irreżistrati huma sistematikament jew normalment ikkunsidrati mill-awtoritajiet fiskali tal-imsemmi Stat Membru b'ala tali organi. Tali inklużjoni tista' madankollu tippermetti li jitqies li l-kumpannija kkonfermata taqax ta' dan il-kunnett biss jekk hija teħte il-verifika minn qabel mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, fid-dawl tal-elementi msemmija fil-punti 91 sa 94 ta' din is-sentenza, tan-natura soġjali ta' din il-kumpannija għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni.

97 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preżedenti, ir-risposta għat-tielet domanda għandha tkun li l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li l-fatt li kumpannija li tipprovdi servizzi soġjali tkun irreżistrata ma' organu pubbliku tal-Istat Membru ta' tassazzjoni b'ala fornitur ta' servizzi soġjali konformement mal-leġislazzjoni ta' dan l-Istat Membru huwa biżżejjed sabiex jitqies li din il-kumpannija taqax ta' il-kunnett ta' "[korp rikonoxxut] mill-Istat Membru konfermat b'ala ddedikati għall-benessere soġjali", fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, biss meta tali iskrizzjoni tkun suġġetta għall-verifika minn qabel mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tan-natura soġjali ta' din il-kumpannija għall-finijiet tal-imsemmija dispożizzjoni.

Fuq l-ispejje

98 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jstgħux jiġi allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) taqta' u tiddeċiedi:

1) L-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill

2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008,

għandu jiġi interpretat fis-sens li:

minn naħa, il-provvista ta' servizzi soġġali pprovduti lil persuni fiżiċi li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn il-fornitur ikun stabbilixxa s-sede tal-attività ekonomika tiegħu, tista' tiġi eżentata skont din id-dispożizzjoni u, min-naħa l-oħra, li huwa irrilevanti f'dan ir-rigward li l-imsemmi fornitur irrikorra għal kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru l-ieor sabiex jikkuntattja lill-klijenti tiegħu.

2) L-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva 2008/8;

għandu jiġi interpretat fis-sens li:

meta kumpannija tipprovdi servizzi soġġali lil persuni fiżiċi li jirrisjedu fi Stat Membru differenti minn dak fejn din il-kumpannija tkun stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tagħha, in-natura ta' dawn is-servizzi u l-karatteristiċi ta' din il-kumpannija sabiex jiġi ddeterminat jekk l-imsemmija provvisti jaqgħux ta' t il-kun?ett ta' "provvista ta' servizzi [...] marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xogħol tas-sigurtà soġġali[...] minn korpi [...] rikonoxxuti mill-Istat Membru kon?ernat b'ala ddedikati għall-benessere soġġali", fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, għandhom jiġu eżaminati konformement mad-dritt, li jittrasponi d-Direttiva 2006/112, kif emendata, tal-Istat Membru fejn l-imsemmija kumpannija stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tagħha.

3) L-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva 2008/8;

għandu jiġi interpretat fis-sens li:

il-fatt li kumpannija li tipprovdi servizzi soġġali tkun irreġistrata ma' organu pubbliku tal-Istat Membru ta' tassazzjoni b'ala fornitur ta' servizzi soġġali konformement mal-leġiżlazzjoni ta' dan l-Istat Membru huwa biżżejjed sabiex jitqies li din il-kumpannija taqa' ta' t il-kun?ett ta' "[korp rikonoxxut] mill-Istat Membru kon?ernat b'ala ddedikati għall-benessere soġġali", fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, biss meta tali iskrizzjoni tkun sużżetta għall-verifika minn qabel mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tan-natura soġġali ta' din il-kumpannija għall-finijiet tal-imsemmija dispożizzjoni.

Firem

* Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru.